



# Statistics Canada Statistique Canada

DOES NOT CIRCULATE  
NE PAS PRÊTER



Price: 10 cents, \$1.00 a year

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTSSAVONS ET DÉTERSIFS SYNTHÉTIQUES

MAY - 1973 - MAI

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

FOOTNOTESRENOIS

x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

July - 1973 - Juillet  
5-3304-728

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<u>May - Mai</u>				
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
(a) Bars - En pains:				
Toilet - De toilette .....	4,259,901	4,218,455	5,049,104	5,092,611
Laundry and miscellaneous - De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders - Copeaux, flocons ou poudre:				
Built - Additionnés de charge .....	835,177	832,683	987,525	1,021,076
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents - Détersifs synthétiques</b>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) - En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	18,662,353	25,548,492	22,033,300	23,728,174
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) - Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....	7,679,335	6,537,554	8,503,539	7,661,490
Built (primarily for laundry and general purpose) - Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Packaged for private brands - Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — Concluded — PRODUITS MÉNAGERS — fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products — Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid — Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales — Ventes directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale — Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	—	—	—	—
<b>Bleaches, granular — Produits de blanchissage en grains .....</b>				
	x	—	x	—
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) — Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid — Liquide .....	3,559,428	3,225,814	3,138,519	2,927,790
Granular — En grains .....				
<b>(c) Fabric softeners — Adoucisseurs de tissus .....</b>	3,282,715	4,516,065	3,414,983	3,925,036
<b>(d) Automatic dishwasher products — Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>	202,106	399,574	869,981	435,093
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) — Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>	3,207,541	2,682,767	2,918,293	2,919,768
<b>B. BULK PRODUCTS — PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps — Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders — Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built — Additionnés de charge .....	290,917	328,228	314,290	251,526
Unbuilt — Sans charge .....	492,794	596,001	548,846	548,899
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) — Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>	586,307	581,369	466,626	513,125
<b>(c) Liquids, pastes and jellies — Liquides, pâtes et gelées .....</b>	286,122	124,754	279,885	205,149

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques</b>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....	719,062	1,352,003	941,033	1,449,556
Other - Autres .....	2,171,293	2,185,400	1,641,785	2,034,643
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au remballage .....	318,550	250,342	226,540	238,408
Other - Autres .....				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
	1,274,815	433,666	1,275,990	443,158
Other - Autres .....	1,787,883	1,838,778	1,802,188	1,880,557
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
	452,972	334,851	477,951	343,462
Other - Autres .....	217,440	98,055	230,766	122,641
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....				
	793,990	855,608	745,457	844,341
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	1,755,912	1,900,283	1,992,969	1,879,136
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....				
	1,202,879	1,123,802	1,195,358	1,147,209
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	374,533	617,506	637,426	489,585

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABLÉAU 1A. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<u>Year to date — Total cumulatif</u>				
<u>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</u>				
<u>1. Soaps — Savons</u>				
(a) Bars — En pains:				
Toilet — De toilette .....	21,909,154	22,396,121	20,881,673	22,578,221
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders — Copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....	3,679,930	3,532,446	3,953,813	4,013,540
Unbuilt — Sans charge .....				
<u>2. Synthetic detergents — Détersifs synthétiques</u>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....	100,387,656	116,070,286	98,428,924	114,075,990
(b) Liquid — Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):	41,251,355	34,387,867	40,358,617	35,278,957
Direct retail sales — Ventes directes au détail Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — Concluded — PRODUITS MÉNAGERS — fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products — Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid — Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales — Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale — Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	—	—	—	—
	x	x	x	x
Bleaches, granular — Produits de blanchissage en grains .....				
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) — Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid — Liquide .....	13,378,312	14,863,253	12,069,803	13,778,488
Granular — En grains .....				
<b>(c) Fabric softeners — Adoucisseurs de tissus .....</b>	15,842,902	21,060,910	15,677,144	21,722,614
<b>(d) Automatic dishwasher products — Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>	1,563,888	1,490,002	2,148,153	2,790,071
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) — Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>	15,342,201	13,852,086	14,379,443	15,138,122
<b>B. BULK PRODUCTS — PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps — Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders — Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built — Additionnés de charge .....	1,762,250	1,515,928	1,736,355	1,389,487
Unbuilt — Sans charge .....	2,277,034	2,478,919	2,272,356	2,565,542
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) — Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>	2,169,165	1,863,533	1,870,215	2,045,324
<b>(c) Liquids, pastes and jellies — Liquides, pâtes et gelées .....</b>	984,029	685,947	1,159,384	977,166
<b>2. Synthetic detergents — Détersifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) — En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
Built — Additionnés de charge:				
For repackaging — Destinés au emballage .....	4,205,948	6,675,265	4,692,813	7,271,265
Other — Autres .....	11,585,965	10,004,347	10,721,088	10,024,482
Unbuilt — Sans charge:				
For repackaging — Destinés au emballage .....	1,453,679	1,136,638	1,180,034	1,121,570
Other — Autres .....				

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLÉAU IA. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
(b) Liquid - Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	6,004,040	3,311,012	6,161,775	3,322,623
Other - Autres .....	8,187,239	9,338,002	8,707,082	9,852,842
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	2,699,395	1,550,339	2,488,749	1,529,330
Other - Autres .....	1,053,067	1,132,560	1,074,246	1,246,831
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	3,734,838	4,101,344	3,911,878	4,065,657
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....				
	8,438,999	9,762,658	10,344,865	9,818,005
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....				
	4,389,550	6,227,223	4,146,574	6,259,223
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....				
	1,764,330	2,449,718	2,345,741	2,563,585

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010681066